



Concept Note:

Developing a strategic plan for municipalities in the Middle East and North Africa (MENA) region

ملخص المفهوم:

تطوير خطة استراتيجية لبلديات منطقة الشرق الأوسط وشمال إفريقيا (MENA)

التاريخ: 3 أكتوبر 2023

الوقت: 11:00 - 13:00 بتوقيت الأردن/ فلسطين/ لبنان، 9:00-11:00 بتوقيت تونس/ الجزائر/ ليبيا/ المغرب

اللغة: العربية

رابط الدخول: <https://giz.meet-modular.com/b/cc-gbn-ola>

موضوع الورشة:

إدارة البلديات بفعالية وتحقيق التنمية المستدامة أمر ضروري لرفاهية سكانها والمجتمعات الأوسع التي تخدمها. في عالمنا المتغير باستمرار والذي يصبح أكثر تعقيداً، لا يمكن التفريط في أهمية التخطيط الاستراتيجي للبلديات. البلديات، كأقرب مستوى للحكومة وللشعب، تلعب دوراً حاسماً في تقديم الخدمات الأساسية وإدارة الموارد وتشكيل المناظر الحضرية التي يعيش ويعمل فيها مواطنوهم. من تطوير البنية التحتية إلى تقديم الخدمات الاجتماعية، من تحقيق النمو الاقتصادي إلى الاستدامة البيئية، مسؤوليات البلديات متعددة الجوانب وعميقة.

لوحظ وجود غياب للتخطيط الاستراتيجي في العديد من البلديات في منطقة الشرق الأوسط وشمال إفريقيا. بينما أحرزت بعض البلديات تقدماً كبيراً في اعتماد التخطيط الاستراتيجي، تواجه البعض الآخر تحديات أكبر فيما يتعلق بعمليات التمدد الحضري، وتقديم الخدمات، والتنمية الاقتصادية، والموارد المحدودة، وقضايا البيئة، والتفاوتات الاجتماعية، وتغيير التكوين السكاني، وما إلى ذلك. هذه التحديات تؤكد على الحاجة الحرجة للتخطيط الاستراتيجي.

للتعامل مع هذه التحديات بفعالية، يجب على البلديات أن تكون لديها خطط استراتيجية جيدة توجّهها في وضع اتجاهات واضحة، وتحديد الأولويات، واتخاذ قرارات مستنيرة لتلبية الاحتياجات والتحديات المتنوعة التي تواجهها. إنها الركيزة التي يُبنى عليها الحكم المحلي الناجح.

نظراً للوضع الراهن، تم تطوير هذا المفهوم لتصميم ورش العمل عبر الإنترنت في الأشهر القادمة، والانطلاق في رحلة تعاونية لبدء عملية التخطيط الاستراتيجي في بلديات شبكة المدن الرابطة. ستتضمن هذه العملية جمع البيانات، والتفاعل مع أصحاب المصلحة في المجتمع، والتعاون بين أقسام البلدية، وتطوير خطط استراتيجية تتماشى مع تركيزنا الموضوعي.

Workshop Agenda

Time (Amman)	Agenda	Details
11:00-11:10	Welcome Note	Dr. Muna Shaalan Regional Coordinator
11:10-11:20	Overview of Working Group's Objectives and Scope	Arch. Haneen Hassouneh
11:20-11:30	Formation of Work Teams: First stage: <ul style="list-style-type: none"> - Establishing a steering committee to oversee the strategic planning process. - Creating a technical strategic team to provide expertise and guidance. - Forming a data collection team to gather essential information about the municipality. - Setting up a media team to ensure effective communication and public engagement. 	Arch. Haneen Hassouneh
11:30-11:45	Introduction to Data Collection Methods and Tools The second stage: Data Collection and Analysis: <ul style="list-style-type: none"> - Collecting and analyzing data to gain a comprehensive understanding of the municipality's economic and social realities. - Preparing a summary report that highlights key findings and challenges. - Using this information as a foundation for the subsequent stages of strategic planning. 	Arch. Haneen Hassouneh
11:45-12:00	Support strategic and financial plans	Mr.Abd Alkareem Mustafa
12:00-12:20	UN-HABITAT- Urban Planning and Infrastructure in Migration Contexts	Arch. Aya Hammad
12:20-12:30	Best practice Alkarak municipality	Sajeda Rahifa
12:30-12:45	Greater Amman Municipality strategic plan	GAM tbc
12:45-12:55	Discussion and Questions	Moderator: Arch. Haneen Hassouneh

Partners of Connective Cities



Commissioned by



12:55-1:00	<p>Closing Remarks and Next Steps</p> <ul style="list-style-type: none"> Recap of key takeaways Outline of the upcoming sessions and activities of the working group Encouragement for active participation and engagement 	Arch. Haneen Hassouneh
------------	---	------------------------

أهداف الورشة:

تعتبر ورشة العمل منصة للتعاون ومشاركة المعرفة وبناء القدرات بين البلديات في منطقة الشرق الأوسط وشمال إفريقيا. تهدف إلى تزويد البلديات بالأدوات والخبرات اللازمة لتطوير خطط استراتيجية فعالة تعالج التحديات والفرص الفريدة التي تواجهها.

علاوةً على ذلك، تهدف هذه الورشة عبر الإنترنت إلى تزويد المشاركين بفهم شامل لجمع البيانات وتحليلها كجزء أساسي من عملية التخطيط الاستراتيجي الفعال. سيكتسب المشاركون مهارات عملية وأدوات ومعرفة لاستخدام البيانات في اتخاذ القرارات استنادًا إلى الأدلة، باستخدام المرصد الرقمي كوسيلة قيمة لجمع البيانات وتحليلها واستخدامها لدعم مبادرات التخطيط الاستراتيجي البلدي الناجحة وتشكيل مستقبل الحكم المحلي.

ستساهم هذه الفعالية عبر الإنترنت في:

- التأكيد على الدور الحاسم الذي تلعبه البيانات في اتخاذ القرارات المستنيرة وعملية التخطيط الاستراتيجي.
- تعريف المشاركين بمصادر البيانات المتنوعة وأساليب جمعها المختلفة، بما في ذلك الاستطلاعات وقواعد البيانات ومشاركة المجتمع.
- تعليم المشاركين كيفية ضمان دقة ومصداقية البيانات من خلال تقنيات التحقق والتنظيف.
- تزويد المشاركين باستراتيجيات لتصميم وتنفيذ خطط جمع البيانات تتوافق مع الأهداف والأولويات الاستراتيجية.
- تزويد المشاركين بفهم لتقنيات تحليل البيانات، بما في ذلك الأساليب الكمية والأساليب النوعية، وكيفية تطبيقها بفعالية.
- مشاركة المشاركين في تمارين عملية ودراسات حالة وسيناريوهات واقعية لتطبيق مهارات جمع وتحليل البيانات.
- إبراز دور البيانات في تمكين المجتمعات، وتعزيز الشفافية، وبناء الثقة بين الحكومات المحلية والمواطنين.

محتوى ورشة العمل:

Partners of Connective Cities



Commissioned by



تواجه البلديات في منطقة الشرق الأوسط وشمال إفريقيا تحديات متنوعة تتعلق بعمليات التمديد الحضري وتقديم الخدمات وتنمية الاقتصاد. للتعامل مع هذه التحديات بفعالية، يجب على البلديات أن تكون لديها خطط استراتيجية جيدة تتوافق مع احتياجات وطموحات مجتمعاتها. يسعى هذا الفريق إلى توجيه البلديات خلال عملية التخطيط الاستراتيجي، مركزاً على مرحلتين رئيسيتين:

المرحلة الأولى تشكيل فرق العمل:

- إنشاء لجنة إشراف لرصد عملية التخطيط الاستراتيجي.
- إنشاء فريق استراتيجي فني لتقديم الخبرات والتوجيه.
- إنشاء فريق جمع البيانات لجمع المعلومات الأساسية حول البلدية.
- إنشاء فريق إعلامي لضمان التواصل الفعال والمشاركة العامة.

المرحلة الثانية جمع البيانات وتحليلها:

- جمع وتحليل البيانات للحصول على فهم شامل للوضع الاقتصادي والاجتماعي للبلدية.
- إعداد تقرير ملخص يسلط الضوء على النتائج الرئيسية والتحديات.
- استخدام هذه المعلومات كأساس للمراحل التالية في عملية التخطيط الاستراتيجي.

أيضاً، سنتناول ورشة العمل مشروع "تخطيط الحضر والبنية التحتية في سياق الهجرة:" بالشراكة مع الأمانة السويسرية للشؤون الاقتصادية (SECO)، عملت UN-Habitat بالتعاون مع شركاء آخرين على تحسين الوصول إلى الخدمات الموثوقة والفرص الاجتماعية والاقتصادية للاجئين والمهاجرين والسكان النازحين في المستوطنات الحضرية من خلال برنامج التخطيط الحضري والبنية التحتية في سياق الهجرة (UPIMC). تم تنفيذ المرحلة الأولى من البرنامج بنجاح في ثلاث دول، الكاميرون (دوالا)، مصر (دمياط الجديدة)، والأردن (عمان وإربد)، لدعم البلديات المختارة التي تستضيف السكان النازحين في تطوير استراتيجيات طويلة الأمد تعزز من مرونتها في مواجهة التحديات المستقبلية.

طوال المرحلة الأولى، تم تطوير ملامح المكان لمدن عمان وإربد. تم اعتبار هذه التحليلات المكانية من قبل صناع القرار وأصحاب المصلحة كأساس يستند إلى الأدلة لاتخاذ قرارات مستنيرة تستجيب مباشرة لاحتياجات المجتمع واللاجئين. على هذا الأساس، تم تحديد ثلاثة أحياء في كل مدينة كأكثرها تأثراً بتدفق اللاجئين. تم اختيار حياً تجريبياً من كل مدينة (الهاشمي الجنوبي في عمان وحي الأفراح في إربد) لبناء رؤية وسيناريوهات مستقبلية، حيث تم تطوير السيناريوهات الأمثل وتحديد المشاريع الضرورية وتشكيل خطط عمل للأحياء التجريبية.

استناداً إلى النجاح الذي حققته المرحلة الأولى، تعمل مكتب UN-Habitat في الأردن حالياً على المرحلة الثانية من برنامج UPIMC، حيث سيتم استنساخ منهج المرحلة الأولى في مدينة المفرق بالتعاون مع وزارة الإدارة المحلية وبلدية المفرق الكبرى.

استناداً إلى الرؤى القيمة المكتسبة من المرحلة الأولى، ستقدم فريق UN-Habitat النهج الأمثل لتحديد المشاريع المحلية المطلوبة من خلال أساليب مستندة إلى الأدلة والخطوة التالية لربط هذه المشاريع بفرص التمويل.

مدة ورشة العمل عبر الإنترنت:

سيتم إجراء ورشة العمل عبر الإنترنت على مدى ساعتين. ستكون منظمة على شكل مزيج من العروض التفاعلية والأنشطة التطبيقية والمناقشات الجماعية ودراسات الحالة لتيسير عملية التعلم الفعال ومشاركة المعرفة

Partners of Connective Cities



Commissioned by

